



با سلام و احترام،

همراهان گرامی امروز می خواهیم **سبک دوم مستندسازی** را با عنوان **مستند سازی شیکاگو** برای شما عزیزان شرح دهیم.

با تجدید احترام  
کبری سبزعلی یمقانی

### سبک مستند سازی شیکاگو

در مستند سازی به سبک شیکاگو که اساساً در کارنوشت های مربوط به تاریخ و سایر حوزه های علوم انسانی به کار می رود، به دو صورت **شماره گذاری و الفبایی** عمل می شود..

#### ۱) نحوه مستند سازی در نظام شماره گذاری شیکاگو

در نظام شماره گذاری، مستندسازی و ذکر منبع در درون متن و پانویشت انجام می گیرد .

نمونه هایی از نحوه ی مستندسازی در پانویشت بر اساس سبک شیکاگو

نمونه فارسی:

۱) خلیل میرزایی، پژوهش، پژوهشگری و پژوهشنامه نویسی (تهران : انتشارات جامعه شناسان، ۱۳۸۸)، ۵۰.

۲) همانجا، ۵۰.

۳) ارنست کیزر، "ادبیات هارلم" در هارلم : یک اجتماع در حال گذر، ویراستاری توسط جی اچ کلارک (نیویورک:

انتشارات سیتادل، ۱۹۶۴)، ۶۴.

نمونه انگلیسی:

1) Donald N. McCloskey, Enterprise and Trade in Victorian

آدرس: میدان انقلاب - جنب سینما مرکزی - کوچه مهرناز - ساختمان ۱۱۰ - نیم طبقه اول.

Email: s.tmrg@yahoo.com Channel:@touloo

Britain: Essays in Historical Economics (London: Geor Allen and Unwin, 1981), 54.

2) Ibid, 54.

3) Ernest Kaiser, "The literature of Harlem", in Harlem: A community in Transition, ed. J.H. Clarke (New York: Citadel press, 1964), 64.

## ۲) نحوه مستند سازی در صفحه ی منابع بر اساس نظام الفبایی شیکاگو

در سبک منبع نویسی الفبایی شیکاگو، فهرست منابع مورد استفاده و مشورتی در پایان کارنوشته یا مقاله به صورت الفبایی ذکر می گردد.

## نحوه مستند سازی انواع منابع در صفحه ی منابع

**مستند سازی کتاب ها:** ابتدا نام خانوادگی و نام مولف یا ویراستار را بیاورید؛ بعد عنوان کتاب و در صورت داشتن عنوان فرعی بعد از دو نقطه آن را بیاورید و سپس اطلاعات مربوط به ناشر را که شامل مکان نشر: نام ناشر، و سال نشر است، ذکر کنید.

### نمونه فارسی:

میرزایی، خلیل. پژوهش، پژوهشگری و پژوهش نامه نویسی. تهران: انتشارات جامعه شناسان، ۱۳۸۸.  
هامبورگ، دیوید، سارتروس، نورمن. سلامت و رفتار. ترجمه ی خلیل میرزایی. تهران: انتشارات جانزاده، ۱۳۷۴.  
مک کلوسکی، دونالدان. نظریه ی کاربردی قیمت. ویراست دوم. نیویورک: مک میلان، ۱۹۸۵.

### نمونه انگلیسی:

Lloyd, Donald A., and Harry R. Warfel. American English and its Cultural Setting. New York: Alfred A. Knopf, 1956.

Thielicke, Helmut. Man In God's Word. Translated and edited by John W. Doberstein. New York: harper and Row, 1963.

Mccloskey, Donald N. The Applied Theory of price. 2<sup>nd</sup> ed. New York: Macmillan, 1985.

**مستند سازی بخش هایی از یک کتاب:** اگر از فصل ها یا بخش هایی از کارهای ویراستاری شده ای که فصل ها یا بخش ها دارای عنوان منفرد و مولف جداگانه ای بود، استفاده کردید ابتدا نام خانوادگی و نام مولف آن

آدرس: میدان انقلاب - جنب سینما مرکزی - کوچه مهرناز - ساختمان ۱۱۰ - نیم طبقه اول.

Email: s.tmrg@yahoo.com Channel:@touloo

بخش را بیاورید و نقطه بگذارید، بعد عنوان آن بخش یا فصل را درون گیومه بنویسید و آنگاه نقطه بگذارید و بعد از نقطه واژه ی "در" در فارسی و "In" در انگلیسی را گذاشته عنوان اثر اصلی را بنویسید و بعد کاما گذاشته و نام ویراستار را بیاورید و در پایان اطلاعات مربوط به ناشر را ذکر کنید.

نمونه فارسی:

کیزر، ارنست. " ادبیات هارلم ". یک اجتماع در حال گذر، ویراستاری توسط جی اچ کلارک. نیویورک: انتشارات سیادل، ۱۹۶۴.

نمونه انگلیسی:

Kaiser, Ernest. "The Literature of Harlem". In Harlem: A Community in Transition, edited by J.H. Clarke. New York: Citadel press, 1964.

**مقاله های نشریه ها:** ابتدا نام خانوادگی و نام مولف را بیاورید و نقطه بگذارید، بعد عنوان مقاله را درون گیومه بنویسید و نقطه بگذارید؛ سپس نام نشریه را نوشته و کاما بگذارید و بعد از کاما تاریخ انتشار و شماره ی مسلسل را بیاورید و در پایان شماره ی صفحه را ذکر کنید.

نمونه فارسی:

روزنبلات، لوئیس ام. "نظریه تبدالی: در برابر دوگانه گرایی ها." کالج اینگلیش ۵۵ (۱۹۹۳): ۸۶-۳۷۷.

نمونه انگلیسی:

Rosenblatt, Louise M. " The Transactional Theory: Against Dualism ". Collage English 55 (1993): 377-86.

**منابع غیر کتابی (اجرای زنده، برنامه های رادیویی، تلویزیونی و ویدئویی):** ابتدا نام خانوادگی و نام نویسنده را نوشته و نقطه می گذارید و بعد نام برنامه یا اجرا را می نویسید، سپس نقطه گذاشته و نام اجرا کننده یا تهیه کننده و کارگردان را می نویسید، آنگاه نقطه گذاشته و اطلاعات مربوط به اجرا یا پخش و تاریخ و نوع آن را ذکر می کنید.

نمونه فارسی:

پخوف، آنتوان. غول دریا. تاترکورت، شیکاگو، ۵ نوامبر ۱۹۸۱.

نمونه انگلیسی:

Chekhov, Anton. The sea Gull. Court Theatre, Chicago, 5November 1981.

**منابع یا اسناد اینترنتی:** ابتدا نام خانوادگی و نام مولف را می آورید و نقطه می گذارید؛ بعد عنوان را نوشته و نقطه بگذارید، سپس تاریخ انتشار را آورده آنگاه نشانی و تاریخ دسترسی را آورده و نقطه بگذارید و در پایان نیز تقسیم متن (شماره صفحه یا سایر تقسیمات) را ذکر کنید.

نمونه فارسی:

هرز، یاکوب سی. سیری در اینترنت: ماجراجویی رایانه ای در شبکه. آوریل ۱۹۹۵.

[www.desires.com/ud.html](http://www.desires.com/ud.html)

نمونه انگلیسی:

Herz, Jacob c. Surfing on the internet: A nethead's adventures online. 1995 April. WWW/desires.com/ud.html. 2010 April. 1-3.

**پایان نامه یا رساله:** ابتدا نام خانوادگی و نام ارائه دهنده رساله را بنویسید و نقطه بگذارید، بعد عنوان رساله را بیاورید و بعد درون پرانتز اطلاعات مربوط به دانش آموختگی از جمله مقطع، دانشگاه، سال دفاع را بیاورید و پرانتز را ببندید و نقطه بگذارید.

نمونه فارسی:

هوارد، جیمز ای. بنیادهای نظریه ی واج شناسی (رساله ی دکتری تخصصی، دانشگاه واشنگتن، ۱۹۶۷).

نمونه انگلیسی:

Hoard, James E. on The Foundations of phonological Theory (Ph. D. diss., University of Washington, 1967).

**ادامه مبحث مستند نویسی را در شیوه عملی مقاله نویسی (۱۶) دنبال**

**نمایید.**

**(Channel: @touloo)**